

نموذج وسيلة تقييم لتعلم المفردات اللغة العربية باستخدام *EDUCANDY*

(البحث التطويري في المدرسة المتوسطة محمديّة ٣ جاكرتا)



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

إعداد:

حلمان فخروزي

رقم التسجيل: ١٢.٥٦١٨.٣٧

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكوميّة

٢٠٢٢ م / ١٤٤٤ هـ

**Model Evaluasi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab
Berbasis Educandy (Penelitian Pengembangan di SMP
Muhammadiyah 3 Jakarta)**



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

Disusun oleh:

Hilman Fakhruzy

No. Registrasi: 1205618037

Skripsi Diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan.

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2022 M/1444 H**

تصديق لجنة المناقشة

تصديق لجنة المناقشة

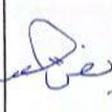
اسم الطالب : حلمان فخروزي

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٨.٣٧

موضوع البحث : نموذج وسيلة تقييم لتعلم المفردات اللغة العربية باستخدام
EDUCANDY (البحث التطويري في المدرسة المتوسطة محمديّة

٣ جاكرتا)

تاريخ المناقشة : ٩ أغسطس ٢٠٢٢ م

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
		عميدة كلية اللغات والفنون	الدكتورة ليليانا موليستوتي الماجستير ر.ت: ١٩٦٨.٥٢٩١٩٩٢.٣٢٠.٠١
18/08/2022		رئيس لجنة المناقشة	الدكتور رمضاني الماجستير ر.ت: ١٩٦٧١٢٢٢٢٠.٠١٢١.٠٠٤
٨/٨ ٢٠٢٢		المتحن	الدكتور محمد كمال الماجستير ر.ت: ١٩٧٩.٢.٥٢.٠٠٨١٢١.٠٠٣
٨/٨ ٢٠٢٢		المشرف الأول	الأستاذ الدكتور زين الرفلي الماجستير ر.ت: ١٩٥١.٩٢.١٩٧٥.٢١.٠٠١
18/08/2022		المشرف الثاني	الدكتور نورالدين الماجستير ر.ت: ١٩٧٢.٤١٧٢.٠٢١٢.٠٠١

LEMBAR PENGESAHAN

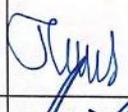
LEMBAR PENGESAHAN

Nama : Hilman Fakhruzy

Nomor Registrasi : 1205618037

Judul Skripsi : Model Evaluasi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab
Berbasis Educandy (Penelitian Pengembangan di SMP
Muhammadiyah 3 Jakarta)

Tanggal Sidang : 9 Agustus 2022

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. NIP. 196805291992032001	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni		7/09/ 2022
Dr. Romdani, M. Pd. NIP. 196712222000121004	Ketua Sidang/ Penguji Ahli		18/08/ 2022
Dr. Muhammad Kamal, M.A NIP. 197902052008121003	Penguji Pendamping		n/k. <.<<
Prof. Dr. Zainal Rafli, M.Pd. NIP. 195109201975021001	Pembimbing 1		<</n/ <.<<
Dr. Nuruddin, S.Ag. M.Ag. NIP. 197204172002121001	Pembimbing 2		18/08/ 2022

صفحة الإفادة

صفحة الإفادة

أنا الموقع أدناه

الطالب : حلمان فخروزي

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٨.٣٧

لقسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : نموذج وسيلة تقييم لتعلم المفردات اللغة العربية
باستخدام EDUCANDY (البحث التطويري في المدرسة
المتوسطة محمديّة ٣ جاكرتا)

أفيد أن هذا البحث من علمي نفسي، فإذا نقلت شيئا من أعمال الآخرين فإني أذكر
مرجهه وفقا للقاعدة المعمولة بها، وأنا مستعد لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات
والفنون جامعة حاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة.

كتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٣٠ أغسطس ٢٠٢٢

المقرر



حلمان فخروزي

رقم التسجيل: ١٢.٥٦١٨.٣٧

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Hilman Fakhruzy
Nomor Registrasi : 1205618037
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Model Evaluasi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Berbasis Educandy (Penelitian Pengembangan di SMP Muhammadiyah 3 Jakarta)

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia Menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 30 Agustus 2022

Yang Menyatakan,



METERAI
TEMPEL
E0C6@AKX023812847

Hilman Fakhruzy

No. Reg: 1205618037

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقع أدناه أحد طلبة جامعة جاكارتا الحكومية:

الطالب : حلمان فخرزي

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٨.٣٧

لقسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : نموذج وسيلة تقييم لتعلم المفردات اللغة العربية
باستخدام EDUCANDY (البحث التطويري في المدرسة
المتوسطة محمديّة ٣ جاكرتا)

أنا موافق على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكارتا الحكومية في استفادة من يحيي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف بهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكارتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوباً باسمي، وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٣٠ أغسطس ٢٠٢٢

حلمان فخرزي

رقم التسجيل: ١٢.٥٦١٨.٣٧

و



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Hilman Fakhruzy
NIM : 1205618037
Fakultas/Prodi : Fakultas Bahasa dan Seni / Pendidikan Bahasa Arab
Alamat Email : hilmanfakhruzy@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

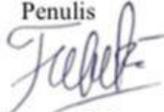
"Model Evaluasi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Berbasis Educandy"

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 9 September 2022

Penulis

(Hilman Fakhruzy)

تجريد

حيلمان فخرودي: نموذج وسيلة تقييم لتعلم المفردات اللغة العربية باستخدام *EDUCANDY* (البحث التطويري في المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا): البحث، جاكرتا. قسم تعليم اللغة العربية، كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية ٢٠٢٢.

هدف هذا البحث إلى تطوير منتجات Educandy كوسيلة تقييم في المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا. تم إجراء هذا البحث لإنشاء وسيلة تقييم مبتكرة وتفاعلية وتزيد من تحفيز الطلاب. الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة البحث والتطوير (R & D) مع نموذج ADDIE (التحليل، تصميم، التطوير، التجربة والتقييم). هناك خمس خطوات تم اتخاذها، وهي: (١) تحليل احتياجات طلاب الصف ٨ في المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا لوسائل الإعلام Educandy، (٢) تصميم المنتجات من خلال تقييم خبير المادة وخبير الوسيلة، (٣) تطوير المنتجات، (٤) تنفيذ المنتجات مباشرة إلى طلاب الصف ٨ في المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا، (٥) تقييم المنتجات من خلال الاستبيانات المقدمة لطلاب الصف ٨ المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا.

أجرى الباحث جميع مراحل البحث في هذه الدراسة، وتحديدًا بخطوات: نتائج تحليل الاحتياجات لنموذج وسيلة تقييم التعلم باستخدام Educandy، شارك الباحث أدوات الاحتياجات مع طلاب الصف ٨ وتلقوا ردودًا من ٢٠ طالبًا، وذكر ٩٠٪ منهم أن هناك حاجة إلى وسيلة تقييم التعلم باستخدام Educandy. في مرحلة تصميم وتطوير وسيلة تقييم التعلم باستخدام Educandy وفقًا لـ RPP والمنهج الدراسي. ثم، في مرحلة التطبيق، أجرى الباحث تجربة إدراك لطلاب الصف ٨

المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا في يوليو وأغسطس ٢٠٢٢. المرحلة الأخيرة هي استجابة الخبراء في وسيلة تقييم التعلم باستخدام Educandy المطورة، حيث يشارك الباحث أدوات التقييم مع خبراء الوسيلة وخبراء المواد لعملية تقييم المنتج. وبناء على نتائج الاستبيان من خبراء المواد الذين تم الحصول على ٩٤٪ ممن تم إدراجهم في فئة "جدير جدا" وخبراء وسيلة ٩٤٪ ممن ينتمون إلى فئة "جدير جدا". وبالتالي، فإن وسيلة Educandy تستحق أن تستخدم كوسيلة لتقييم تعلم اللغة العربية في الصف ٨ المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا.

ABSTRACT

Hilman Fakhruzy: Evaluation Model of Arabic Vocabulary Learning Based Educandy (Development Research at Muhammadiyah Junior High School 3 Jakarta) Thesis, Jakarta. Arabic Language Education Study Program, Faculty of Language and Arts, State University of Jakarta 2022.

This study aims to develop Educandy products as an evaluation media at Muhammadiyah Junior High School 3 Jakarta. This research was conducted to create an evaluation media that is innovative, interactive and increases student motivation. The method used in this study is the Research and Development (R&D) method with the ADDIE Model (Analyze, Design, Development, Implement and Evaluate). There are five steps taken, namely: (1) Analysis of the needs of grade 8 students of Muhammadiyah Junior High School 3 Jakarta for Educandy media, (2) Designing products through assessment of material experts and media experts, (3) Developing products, (4) Implementing products directly to grade 8 students of Muhammadiyah Junior High School 3 Jakarta, (5) Evaluating products through questionnaires given to grade 8 students of Muhammadiyah Junior High School 3 Jakarta.

Researchers carried out all stages of research in this study, namely with steps: The results of needs analysis of the mufrodat learning evaluation media model using Educandy, researchers shared needs instruments with grade 8 students and received responses from 20 students, 90% stated that learning evaluation media using Educandy was needed. In the design and development stage of a learning evaluation media using Educandy in accordance with the RPP and Syllabus. Then, at the application stage, researchers conducted a perception trial for grade 8 students of Muhammadiyah Junior High School 3 Jakarta in July and August 2022. The last stage is the expert response in learning evaluation media using Educandy developed, researchers share assessment instruments with media experts and material experts for the product assessment process. Based on the results of the questionnaire from material experts obtained 94% who are included in the category "Very Worthy" and media experts 94% who belong to the category "Very Worthy". Thus, Educandy media is worthy of being used as a media for evaluating Arabic learning in grade 8 students of Muhammadiyah Junior High School 3 Jakarta.

ABSTRAK

Hilman Fakhruzy: Model Evaluasi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Berbasis Educandy (Penelitian Pengembangan di SMP Muhammadiyah 3 Jakarta) Skripsi, Jakarta. Prodi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta 2022.

Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan produk Educandy sebagai media Evaluasi di SMP Muhammadiyah 3 Jakarta. Penelitian ini dilakukan untuk menciptakan media Evaluasi yang inovatif, interaktif serta meningkatkan motivasi siswa. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode Research and Development (R&D) dengan Model ADDIE (Analyze, Design, Development, Implement and Evaluate). Ada lima langkah yang dilakukan yaitu: (1) Analisis kebutuhan Siswa kelas 8 SMP Muhammadiyah 3 Jakarta terhadap media Educandy, (2) Medesain produk melalui penilaian ahli materi dan ahli media, (3) Mengembangkan produk, (4) Implementasi produk secara langsung kepada Siswa kelas 8 SMP Muhammadiyah 3 Jakarta, (5) Mengevaluasi produk melalui angket yang diberikan kepada Siswa kelas 8 SMP Muhammadiyah 3 Jakarta.

Peneliti melaksanakan seluruh tahapan penelitian yang ada pada penelitian ini yaitu dengan langkah: Hasil Analisis kebutuhan terhadap model media evaluasi pembelajaran mufrodat menggunakan Educandy, peneliti membagikan instrumen kebutuhan kepada siswa kelas 8 dan mendapatkan respon dari 20 siswa, 90% menyatakan bahwa media evaluasi pembelajaran menggunakan Educandy ini dibutuhkan. Dalam tahap perancangan dan pengembangan sebuah media evaluasi pembelajaran menggunakan Educandy menyesuaikan dengan RPP dan Silabus. Kemudian, pada tahap penerapan, peneliti melakukan uji coba persepsi kepada siswa kelas 8 di SMP Muhammadiyah 3 Jakarta pada bulan Juli dan Agustus 2022. Tahap terakhir adalah respon ahli dalam media evaluasi pembelajaran menggunakan Educandy yang dikembangkan, peneliti membagikan instrumen penilaian kepada ahli media dan ahli materi untuk proses penilaian produk. Berdasarkan hasil angket dari ahli materi diperoleh 94% yang termasuk dalam kategori "Sangat Layak" dan ahli media 94% yang termasuk kategori "Sangat Layak". Dengan demikian media Educandy layak untuk digunakan sebagai media evaluasi pembelajaran Bahasa Arab di kelas 8 SMP Muhammadiyah 3 Jakarta.

التقدير والاعتراف

بسم الله الرحمن الرحيم، إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، أما بعد.

هذا البحث العلمي مقدم لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية للحصول على درجة سرجانا في التربية. وهذا البحث عن نموذج وسيلة تقييم لتعلم اللغة العربية باستخدام *Educandy* لطلبة الفصل التاسع في المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا. ولا تمكن الباحث أن كتب هذا البحث إلا بمساعدة الآخرين يقدم الباحث والتقدير الفائق إلى:

(١) الأستاذ الدكتور زين الرفلي الماجستير بوصفه المشرف الأول الذي كان على

استعداد لتقديم المساعدة والتوجيه للباحث في كتابة هذه البحث

(٢) الدكتور نورالدين الماجستير بوصفه المشرف الثانية الذي هو بالفعل على

استعداد لتوجيه الباحثين من حيث أساليب البحث واللغة حتى يتم الانتهاء

من هذا البحث

(٣) الدكتور محمد شريف الماجستير بوصفه رئيس قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة جاكرتا الحكومية.

(٤) الدكتور شمسي ستيادي الماجستير كالمشرف الأكاديمي الذي قدّم بإشراف

الباحث منذ بداية الفترة إلى آخر بالصبر.

(٥) جميع المحاضرين والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية الذين يقدمون كثيرا من العلوم النافعة.

(٦) إلى مدير المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا الذي سمح للباحث بإجراء البحث في المدرسة المتوسطة محمدية ٣ جاكرتا.

(٧) الوالدان المحبوبان وعائلات الباحث الذين دعموا الباحث وقدموا الصلوات لهم حتى يصل الباحث إلى هذه المرحلة. جزاهم الله خيرا وباركهم. آمين.

(٨) جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠١٨، خاصة فصل "ب" ومجموعة الرجال ٢٠١٨ الأحياء. عسى الله أن يسهل أمورهم.

جزاهم الله أحسن الجزاء. وأخيرا أتمنى أن يكون هذا البحث نافعا خاصة للباحث. وذلك ترحو الباحث الانتقادات البناءة لإتمام هذا البحث في المستقبل.

جاكرتا، أغسطس ٢٠٢٢ م

الباحث

حلمان فخروري

محتويات البحث

ب	تصديق لجنة المناقشة
د	صفحة الإفادة
و	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية
ح	تجريد
ي	تجريد باللغة الإنجليزية
ك	تجريد باللغة الإندونيسية
ل	التقدير والاعتراف
ن	محتويات البحث
١	الباب الأول
١	مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٥	ب. تركيز البحث وفرعيه
٦	ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث
٧	د. فوائد البحث
٩	باب الثاني
٩	الدراسات النظرية
٩	أ. مفهوم المفردات
١٤	ب. مفهوم التقييم
١٧	ج. الوسيلة التعليمية

٢٤	د. برنامج Educandy
٢٧	هـ. والدراسات السابقة
٣٠	الباب الثالث
٣٠	مناهج البحث
٣٠	أ. أهداف البحث
٣٠	ب. مكان البحث وموعده
٣٠	ج. طريقة البحث
٣١	د. إجراءات البحث التطويري
٣٤	هـ. طريقة جمع البيانات
٣٥	و. تقييم جمع البيانات
٤٣	الباب الرابع
٤٣	نتائج البحث
٤٣	أ. وصف البيانات
٤٣	ب. تحليل البيانات
٤٧	ج. تصميم الإنتاج
٥١	د. التطوير
٥٤	هـ. تجربة الإنتاج
٥٥	و. تقييم الانتاج
٦١	ز. محدودية البحث
٦٢	الباب الخامس
٦٢	الخاتمة

٦٢	.....	أ. الاستنتاجات
٦٣	.....	ب. الاقتراحات
٦٥	.....	المراجع بالعربية
٦٨	.....	المراجع بالإنجليزية
٧٢	.....	المراجع عبر إنترنت
٧٣	.....	الملاحق

